

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 484	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.484
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 28.08.2019 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под БИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 28.08.2019, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 13 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, реф. № PPS 19-028.</p>	<p>Under item 13 of the agenda: Taking decision about selection of contractor within open procedure of public procurement awarding with subject “Preparation of complete project documentation for reconstruction and new construction of overhead and cable networks low voltage together with meter board outplacement at the territory of CEZ Distribution Bulgaria AD”, ref. number PPS 19-028.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, реф. № PPS 19-028, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-3556/27.05.2019 год. и Заповед № CD-ORD- 3556(1)/20.08.2019 г, с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that according to the agreement announced with a decision of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, with based on held open procedure of public procurement awarding with the subject: “Preparation of complete project documentation for reconstruction and new construction of overhead and cable networks low voltage together with meter board outplacement at the territory of CEZ Distribution Bulgaria AD”, ref. number PPS 19-028, has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order № CD-ORD-3556/27.05.2019 and Order № CD-ORD- 3556(1)/20.08.2019., proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 13 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 13 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 26.08.2019 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № PPS 19-028-1 от 16.04.2019 г. възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, с реф. № PPS 19-028. 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 1 625 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет е разделен на обособени позиции: Обособена позиция № 1: Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 26.08.2019 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision № PPS 19-028-1 dated 16.04.2019 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: “Preparation of complete project documentation for reconstruction and construction of new overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement at the territory of “CEZ Distribution Bulgaria” AD” and identification (referent) No. PPS 19-028. 2. The public procurement has an estimated value of BGN 1 625 000 .00 VAT exclusive and its subject has been divided into detached lots: Detached lot 1: “Preparation of complete project documentation fot reconstruction and construction of new</p>

<p>кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на Област Плевен;</p> <p>Обособена позиция № 2: Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на Области Враца и Ловеч;</p> <p>Обособена позиция № 3: Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на Области Видин и Монтана;</p> <p>Обособена позиция № 4: Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на Области Перник и Кюстендил;</p> <p>Обособена позиция № 5: Изготвяне на цялостна проектна документация за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на територията на Област Благоевград.</p> <p>3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ПЗЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 18.04.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0022, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 077-184443.</p> <p>4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 23.05.2019 г., възложителят е получил 13 (тринадесет) броя оферти, регистрирани, както следва:</p> <p>4.1. Вх. № CD-DOC-6055/22.05.2019 г., подадена в 09:26 часа от „ИВАЛС ДРЕНСКИ“ ЕООД, ЕИК: 020658970, за обособена позиция 5;</p> <p>4.2. Вх. № CD-DOC-6112/22.05.2019 г., подадена в 14:26 часа от „ЕМКА ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, ЕИК: 101793808, за обособена позиция 5;</p> <p>4.3. Вх. № CD-DOC-6113/22.05.2019 г., подадена в 14:29 часа от „ЕНЕРДЖИ ПРО-КОНСУЛТ“</p>	<p>overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement at the territory of Pleven district”.</p> <p>Detached lot 2: “Preparation of complete project documentation fot reconstruction and construction of new overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement at the territory of Vratza and Lovech district”.</p> <p>Detached lot 3: “Preparation of complete project documentation fot reconstruction and construction of new overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement at the territory of Vidin and Montana district”.</p> <p>Detached lot 4: “Preparation of complete project documentation fot reconstruction and construction of new overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement at the territory of Pernik and Kustendil district”.</p> <p>Detached lot 5: “Preparation of complete project documentation fot reconstruction and construction of new overhead lines and cable networks LV together with meter boards outplacement at the territory of Blagoevgrad district”.</p> <p>3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 18.04.2019 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2019-0022 and on the same date - the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under № 2019/S 077-184443.</p> <p>4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 23.05.2019 the Assignor has received 13 (thirteen) offers registered as follows:</p> <p>4.1. Inc. № CD-DOC-6055/22.05.2019, received at 09:26 h, from "IVALS DRENSKI" EOOD, UIC 020658970 for participation for detached lot 5;</p> <p>4.2. Inc. № CD-DOC-6112/22.05.2019, received at 14:26 h, from "EMKA PRO-CONSULT" OOD, UIC: 101793808, for participation for detached lot 5;</p> <p>4.3. Inc. № CD-DOC-6113/22.05.2019, received at 14:29 h, from "ENERGY PRO-CONSULT"</p>
--	--

БОУД, ЕИК: 200317732, за обособена позиция 1;

4.4. Вх. № CD-DOC-6139/23.05.2019 г., подадена в 10:26 часа от „ГОСТИЛОВСКИ“ БОУД, ЕИК: 115897215, за обособена позиция 3;

4.5. Вх. № CD-DOC-6140/23.05.2019 г., подадена в 10:29 часа от „ДИАНА КОМЕРС“ БОУД, ЕИК: 111585218, за обособена позиция 1;

4.6. Вх. № CD-DOC-6141/23.05.2019 г., подадена в 10:32 часа от „ИНЖЕНЕРИНГ КОНСУЛТ - ИК“ БОУД, ЕИК: 111586544, за обособена позиция 3;

4.7. Вх. № CD-DOC-6145/23.05.2019 г., подадена в 11:18 часа от „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ БОУД, ЕИК: 131401031, за обособена позиция 2;

4.8. Вх. № CD-DOC-6146/23.05.2019 г., подадена в 11:19 часа от „МЕГА ЕЛ“ БОУД, ЕИК: 130638700, за обособена позиция 4;

4.9. Вх. № CD-DOC-6147/23.05.2019 г., подадена в 11:28 часа от „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД, ЕИК: 175216595, за обособена позиция 5;

4.10. Вх. № CD-DOC-6182/23.05.2019 г., подадена в 14:40 часа от „ЕЛФОР БГ“ БОУД, ЕИК: 201634194, за обособена позиция 2;

4.11. Вх. № CD-DOC-6184/23.05.2019 г., подадена в 14:58 часа от „ГВ ИНЖЕНЕРИНГ“ БОУД, ЕИК: 205207752, за обособена позиция 3;

4.12. Вх. № CD-DOC-6186/23.05.2019 г., подадена в 14:59 часа от „ИНДЕСК“ БОУД, ЕИК: 204875738, за обособена позиция 1;

4.13. Вх. № CD-DOC-6187/23.05.2019 г., подадена в 15:01 часа от „РВС ИНЖЕНЕРИНГ“ БОУД, ЕИК: 202596939, за обособена позиция 4;

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-3556/27.05.2019 год. и Заповед № CD-ORD-3556(1)/20.08.2019 г.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 26.08.2019 г.

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 26.08.2019 г.;

BOOD, UIC: 200317732, for participation for detached lot 1;

4.4. Inc. № CD-DOC-6139/23.05.2019, received at 10:26 h, from "GOSTILOVSKY" OOD, UIC: 115897215, for participation for detached lot 3;

4.5. Inc. № CD-DOC-6140/23.05.2019, received at 10:29 h, from "DIANA COMMERCE" BOOD, UIC 111585218 for participation for detached lot 1;

4.6. Inc. № CD-DOC-6141/23.05.2019, received at 10:32 h, from "ENGINEERING CONSULT - IC" OOD, UIC: 111586544, for participation for detached lot 3;

4.7. Inc. № CD-DOC-6145/23.05.2019, received at 11:18 h, from "MEGA EL ENGINEERING" OOD, UIC: 131401031, for participation for detached lot 2;

4.8. Inc. № CD-DOC-6146/23.05.2019, received at 11:19 h, from "MEGA EL" EOOD, UIC: 130638700, for participation for detached lot 4;

4.9. Inc. № CD-DOC-6147/23.05.2019, received at 11:28 h, from "PROJECT PLANING AND MANAGEMENT" OOD, UIC: 175216595, for participation for detached lot 5;

4.10. Inc. № CD-DOC-6182/23.05.2019, received at 14:40 h, from "ELFOR BG" EOOD, UIC 201634194, for participation for detached lot 2;

4.11. Inc. № CD-DOC-6184/23.05.2019, received at 14:58 h, from "GV ENGINEERING" EOOD, UIC 205207752, for participation for detached lot 3;

4.12. Inc. № CD-DOC-6186/23.05.2019, received at 14:59 h, from „INDESK“ EOOD, UIC: 204875738 for participation for detached lot 1.

4.13. Inc. № CD-DOC-6187/23.05.2019, received at 15:01 h, from "RVS ENGINEERING" OOD, UIC: 202596939, for participation for detached lot 4;

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order № CD-ORD-3556/27.05.2019 and Order № CD-ORD-3556(1)/20.08.2019.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 26.08.2019.

7. On 26.08.2019 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=121090&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществена поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

За Обособена позиция 1

Първо място

„ЕНЕРДЖИ ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 194 896,00 лв. без ДДС.

Второ място

„ИНДЕСК“ ЕООД с обща стойност на ценовото предложение в размер на 218 770,00 лв. без ДДС.

Трето място

„ДИАНА КОМЕРС“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 253 520,00 лв. без ДДС.

За Обособена позиция 2

Първо място

„МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 292 880,00 лв. без ДДС.

Второ място

„ЕЛФОР БГ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 529 650,00 лв. без ДДС.

За Обособена позиция 3

Първо място

„ГОСТИЛОВСКИ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 208 310,00 лв.

8. The address of the electronic file on conducting the public procurement procedure on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=121090&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for awarding a public procurement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

For detached lot 1

FIRST PLACE:

“ENERGY PRO-CONSULT” EOOD, with a proposed total price in amount of BGN 194 896,00 VAT exclusive.

SECOND PLACE:

„INDESK“ EOOD, with a proposed total price in amount of BGN 218 770,00 VAT exclusive.

THIRD PLACE:

“DIANA COMMERCE” EOOD, with a proposed total price in amount of BGN 253 520,00 VAT exclusive.

For detached lot 2

FIRST PLACE:

“MEGA EL ENGINEERING” OOD, with a proposed total price in amount of BGN 292 880,00 VAT exclusive.

SECOND PLACE:

“ELFOR BG” EOOD, with a proposed total price in amount of BGN 529 650,00 VAT exclusive.

For detached lot 3

FIRST PLACE:

“GOSTILOVSKY” OOD, with a proposed total price in amount of BGN 208 310,00 VAT

<p>без ДДС. Второ място „ГВ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 288 770,00 лв. без ДДС. Трето място „ИНЖЕНЕРИНГ КОНСУЛТ - ИК“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 420 300,00 лв. без ДДС. За Обособена позиция 4 Първо място „РВС ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 211 106,00 лв. без ДДС. Второ място „МЕГА ЕЛ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 317 730,00 лв. без ДДС. За Обособена позиция 5 Първо място „ЕМКА ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 160 425,00 лв. без ДДС. Второ място „ИВАЛС ДРЕНСКИ“ ЕООД, с обща стойност на ценовото предложение в размер на 188 740,00 лв. без ДДС. II. Определя за изпълнителя на обществената поръчка класирания на първо място участник: За Обособена позиция 1 „ЕНЕРДЖИ ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД За Обособена позиция 2 „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД За Обособена позиция 3 „ГОСТИЛОВСКИ“ ЕООД, За Обособена позиция 4 „РВС ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД За Обособена позиция 5 „ЕМКА ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД III. С класирания на първо място участник, за съответната обособена позиция, да бъде сключен договор за обществена поръчка. IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи договор с участника, определен за изпълнител, като подпише, за съответната обособена позиция, договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя. V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията и съпътстващите доклада документи, причини и мотиви, както следва: V.1. „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД, оферта вх. № CD-DOC-</p>	<p>exclusive. SECOND PLACE: "GV ENGINEERING" EOOD, with a proposed total price in amount of BGN 288 770,00 VAT exclusive. THIRD PLACE: "ENGINEERING CONSULT - IC" OOD, with a proposed total price in amount of BGN 420 300,00 VAT exclusive. For detached lot 4 FIRST PLACE: "RVS ENGINEERING" OOD, with a proposed total price in amount of BGN 211 106,00 VAT exclusive. SECOND PLACE: "MEGA EL" EOOD, with a proposed total price in amount of BGN 317 730,00 VAT exclusive. For detached lot 5 FIRST PLACE: "EMKA PRO-CONSULT" OOD, with a proposed total price in amount of BGN 160 425,00 VAT exclusive. SECOND PLACE: "IVALS DRENSK" EOOD , with a proposed total price in amount of BGN 188 740,00 VAT exclusive. II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place: For detached lot 1 "ENERGY PRO-CONSULT" EOOD For detached lot 2 "MEGA EL ENGINEERING" OOD For detached lot 3 "GOSTILOVSKY" OOD For detached lot 4 "RVS ENGINEERING" OOD For detached lot 5 "EMKA PRO-CONSULT" OOD III. A public procurement contract, for the respective detached lot, shall be concluded with the candidate ranked first place. IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a written contract with the candidate ranked first place, as signing individually the contract and its appendixes, which require the Assignor's signature. V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report and in the related documents drafted in the process of Commission's work: V.1. "PROJECT PLANING AND</p>
--	--

<p>6147/23.05.2019 г., подадена за обособена позиция 5.</p>	<p>MANAGEMENT" OOD, offer Inc. № CD-DOC-6147/23.05.2019, for participation for detached lot 5.</p>
<p>На основание чл. 107, т. 1 от ЗОП, предл.второ, неизпълнение на предварително обявено в документацията за обществената поръчка условие, а именно: изискването за представяне на ценово предложение с определени реквизити, включително подпис на представляващ участника. Офертата на участника не съдържа валидно ценово предложение за обособена позиция № 5, изготвено съгласно предварително обявените условия на възложителя в документацията за обществената поръчка.</p>	<p>On the ground of art. 107, item 1, second proposal of PPA, accordance with the findings, conclusions and motives set forth in Protocol N 4 and the Report of the commission's work. The candidate has failed to fulfil the preliminary announced condition, indicated in the public procurement documentation, namely: the requirement specified in Section VI, Price proposal – the price proposal has to include a valid signature of the legal representative.</p>
<p>На основание чл. 107, т. 5 от ЗОП, предвид факта, че ценовото предложение не отговаря на условията за представяне. Офертата на участника не съдържа валидно ценово предложение, изготвено съгласно предварително обявените условия на възложителя в документацията за обществената поръчка - част VI. Ценово предложение, образец на ценово предложение.</p>	<p>On the ground of art. 107, item 5 of PPA, due the fact that the candidate has submitted an offer that does not meet the conditions for submission. The offer does not contain a valid price proposal prepared according to the preliminary announced conditions of the assignor.- Section VI, Price proposal.</p>
<p>Констатациите, събраните доказателства, изводите и мотивите за отстраняване на участника са обективирани в Протокол № 4 и доклада по чл. 60 от ППЗОП от работата на оценителната комисия.</p>	<p>The legal characterization of the removal grounds is in compliance with the findings, conclusions and motives set forth in Protocol No. 4 and the Report of the commission's work.</p>
<p>VI. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжка.</p>	<p>VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p>
<p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p>	<p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign an announcement of procedure under Art. 26 of PPA as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to organize the sending of announcement prepared in accordance with the approved templates according to PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the terms, orders and deadlines stipulated in PPA and Rules of PPA applications.</p>
<p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пецка</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka</p>

Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 13 от Протокол № 484 на Управителния съвет на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, взето на присъствено заседание проведено на 28.08.2019 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.

This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 13 of Protocol No. 484 of the Management board of "CEZ Distribution Bulgaria" AD, taken on a regular meeting which was held on 28.08.2019. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена на
основание чл. 5 и чл. 6 от
Регламент (ЕС) 2016 / 679

Румяна Христова / Romyana Hristova
Секретар на УС / Secretary of the MB